

## 624110-2024 - Състезателна процедура

Норвегия – Услуги по ремонт и поддръжка – Framework agreement fire alarm centres, management systems and smoke hatches - inspections and maintenance.

OJ S 202/2024 16/10/2024

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: Tromsø kommune

Електронна поща: [simon.karlsen@tromso.kommune.no](mailto:simon.karlsen@tromso.kommune.no)

Правна категория на купувача: Регионален орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: Framework agreement fire alarm centres, management systems and smoke hatches - inspections and maintenance.

Описание: Tromsø municipality shall procure a new service contract where the main emphasis will be service and inspection of already installed fire alarm centres, guiding systems and smoke hatches. This can also lead to the procurement of materials in connection with investments and improvements to defects after inspections.

Идентификатор на процедурата: 91b81e65-b29c-4053-9781-d394e6847951

Вътрешен идентификатор: 24/64

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

##### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 50000000 Услуги по ремонт и поддръжка

Допълнителна класификация (cprv): 31600000 Електрическо оборудване, 31620000

Уреди за звукова или визуална сигнализация, 31625100 Системи за откриване на възникнал пожар, 31625200 Системи за алармиране при възникнал пожар

##### 2.1.2. Място на изпълнение

Държава: Норвегия

На всяко място в дадена държава

Допълнителна информация: Tromsø municipality

##### 2.1.4. Обща информация

**Правно основание:**

Директива 2014/24/ЕС

##### 2.1.5. Условия за възлагане на обществена поръчка

**Условия за подаване:**

Оферентът трябва да подаде оферти за всички обособени позиции

##### 2.1.6. Основания за изключване

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Банкрут: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Корупция: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a enforceable verdict has been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, Involving European Communities or European Union Member States (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Споразумение с кредиторите: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Участие в престъпна организация: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on control of organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42)

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Нарушение на задължения в областта на екологичното право: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Изпиране на пари или финансиране на тероризма: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Измами: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make

decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

Детски труд и други форми на трафик на хора: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. 1 April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Неплатежоспособност: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Нарушение на задължения в областта на трудовото право: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Администриране на активите от ликвидатор: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Е виновен за погрешно представяне на информация, не е в състояние да представи необходимите документи и е получил поверителна информация във връзка с тази процедура: Has the tenderer: a) given grossly incorrect information with the notification of the information required to verify that there is no basis for rejection, or of the qualification requirements being fulfilled, b) failed to provide such information, c) made reservations immediately to present the supporting documents requested by the contracting authority, or d) improperly affected the contracting authority's decision process to acquire confidential information that could give this an unlawful advantage in connection with competition, or negligently has given misleading information that can have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: Are tenderers aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents?

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Тежко професионално нарушение: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public contract, a previous contract with a public contracting authority

or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions?

Нарушение на задължения в областта на социалното право: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Плащане на социалноосигурителни вноски: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

Прекратена стопанска дейност: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Плащане на данъци: Has the tenderer not fulfilled his tax and duty obligations in the country in which he is established, and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, of 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

## 5. Обособена позиция

---

### 5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Fire alarm centres, reading systems and smoke hatches - k.

Описание: Tromsø municipality needs a framework agreement that includes inspections, service and maintenance of fire alarm systems, management systems and smoke hatches in Tromsø municipality's properties. Inspections shall be carried out in accordance with current standards and regulations. The framework agreement will also apply if the current properties operated by Tromsø municipality are transferred to a municipal company. The framework agreement will also apply for properties that Tromsø municipality and municipal companies acquire during the framework agreement period. The contracting authority's need consists primarily of inspections and service of existing installations and, thus, improvements to defects uncovered by the inspections. Furthermore, the contracting authority needs the contract to cover investments in cases where the contracting authority considers it most cost efficient to replace the entire facility rather than improve deviations from inspections. See the standard contract point 2.5 for further information on conceptual claims etc. The contracting authority currently has a separate service and control contract for sprinkler installations. Control and service connected to this will not be included in this contract.

Вътрешен идентификатор: 24/64

#### 5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 50000000 Услуги по ремонт и поддръжка  
Допълнителна класификация (срв): 31600000 Електрическо оборудване, 31620000  
Уреди за звукова или визуална сигнализация, 31625000 Устройства за оповестяване при  
наличие на влизане чрез взлом или пожар, 31625100 Системи за откриване на  
възникнал пожар, 31625200 Системи за алармиране при възникнал пожар

#### **5.1.2. Място на изпълнение**

Държава: Норвегия

На всяко място в дадена държава

Допълнителна информация: Tromsø municipality

#### **5.1.3. Очаквана продължителност**

Начална дата: 01/01/2025

Крайна дата на продължителността: 31/12/2025

#### **5.1.4. Подновяване**

Максимален брой подновявания: 2

Друга информация за подновявания: Renewal length is 12 months

#### **5.1.6. Обща информация**

##### **Запазено участие:**

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)

: не

#### **5.1.9. Критерии за подбор**

Критерий:

Вид: Икономическо и финансово състояние

Наименование: The organisational and legal position of the tenderer.

Описание на критерия за подбор: Requirement: Tenderers shall document that the company is legally established and registered in a company register or a commerce register in the member state in which the tenderer is established. Documentation requirement: Tenderers shall document this by presenting documentation that shows that the tenderer is registered in a trade register, trade register or other company register as prescribed by the law of the country where the tenderer is established, for example the Brønnøysund Register Centre.

Използване на този критерий: Използвани

Критерий:

Вид: Икономическо и финансово състояние

Наименование: Payment of tax, VAT and other public duties.

Описание на критерия за подбор: Requirement: Tenderers must have their tax, payroll tax and VAT payments in order. Tenderers must not have significant arrears. Documentation requirement: The certificate must not be more than six months old. The certificate must not be older than six months calculated from the deadline for receipt of tenders. Tenderers from other EEA countries, countries included in the GPA agreement or a free trade agreement with EFTA /Norway shall enclose equivalent certificates or other statutory documentation from equivalent authorities in the country where the tenderer has its headquarters.

Използване на този критерий: Използвани

Критерий:

Вид: Икономическо и финансово състояние

Наименование: Financial capacity

Описание на критерия за подбор: Requirement: The tenderer shall have sufficient economic and financial capacity to be able to fulfil the contract. Credit rating equivalent to A or better, measured against the AAA Soliditet's scale - or equivalent score. Documentation requirement: Credit rating based on the most recent financial figures. The rating shall be carried out by a credit rating company with licence to conduct this service. If a tenderer has a justifiable reason for not submitting the documentation that the contracting authority has required, he can document his economic and financial capacity by presenting any other document of relevance to the company's fiscal figures/economy and which the contracting authority deems suitable. Tenderers shall justify why they cannot submit the documentation that the contracting authority has required.

Използване на този критерий: Използвани

Критерий:

Вид: Друго

Наименование: The tenderer fulfils the stated qualification requirements:

Използване на този критерий: Използвани

Критерий:

Вид: Друго

Наименование: The tenderer fulfils the stated qualification requirements:

Описание на критерия за подбор: All the necessary selection criteria specified in the notice or in the procurement documents mentioned in the notice are fulfilled.

Използване на този критерий: Използвани

Критерий:

Вид: Годност за упражняване на професионалната дейност

Наименование: Experience from equivalent assignments

Описание на критерия за подбор: Requirement: Tenderers shall have sufficient experience of a relevant nature and degree of difficulty from previous assignments. Documentation: Tenderers shall document relevant experience by presenting a minimum of three reference assignments from the last ten years calculated from the tender deadline. The contracting authorities shall be specified with contact information. Tenderers who are newly established and cannot therefore present references, must substantiate in another way that the tenderer is suitable for fulfilment of the contract. The assignments shall be completed and handed over to the contracting authority. The reference assignments cannot be older than 10 years, but assignments that have started more than 5 years ago and completed less than 10 years ago are approved.

Използване на този критерий: Използвани

Критерий:

Вид: Годност за упражняване на професионалната дейност

Наименование: Environmental management system

Описание на критерия за подбор: Requirement: The tenderer shall have procedures for reducing damaging environmental impact when carrying out the assignment. Documentation: Certification in accordance with EMAS, ISO or the Eco-lighthouse programme will be accepted as documentation. Other documentation will also be accepted if the routines and measures are sufficient to take into account and reduce the damaging environmental impact. Tenderers shall state where the routines and measures are given in the documentation.

Използване на този критерий: Използвани

Критерий:

Вид: Технически и професионални способности

Използване на този критерий: Неизползвани

#### 5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Краен срок за искане на допълнителна информация: 11/11/2024 23:00:00 (UTC+00:00)  
западноевропейско време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=33788>

#### 5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

##### Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=33788&GoTo=Tender>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: норвежки

Електронен каталог: Разрешено

Изисква се усъвършенстван или квалифициран електронен подпис или печат (съгласно определенията в Регламент (ЕС) № 910/2014)

Краен срок за получаване на оферти: 19/11/2024 11:00:58 (UTC+00:00)  
западноевропейско време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 91 Дни

##### Информация за обществената поръчка:

Дата на отваряне: 19/11/2024 12:00:00 (UTC+00:00) западноевропейско време

Място: Tromsø

##### Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

#### 5.1.15. Техники

##### Рамково споразумение:

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

##### Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

Електронен търг: не

#### 5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Nord-Troms og Senja tingrett

#### 5.1. Обособена позиция: LOT-0002

Заглавие: General requirements

Описание: Qualification requirements, requirements and award criteria.

Вътрешен идентификатор: 24/64

#### 5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 50000000 Услуги по ремонт и поддръжка

Допълнителна класификация (cpv): 31600000 Електрическо оборудване, 31620000 Уреди за звукова или визуална сигнализация, 31625100 Системи за откриване на възникнал пожар, 31625200 Системи за алармиране при възникнал пожар

#### 5.1.2. Място на изпълнение

Държава: Норвегия

На всяко място в дадена държава

Допълнителна информация: Tromsø municipality

#### 5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/01/2025

Крайна дата на продължителността: 31/12/2025

#### 5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 2

Друга информация за подновявания: Renewal length is 12 months

#### 5.1.6. Обща информация

##### Запазено участие:

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)

: не

#### 5.1.9. Критерии за подбор

Критерий:

Вид: Икономическо и финансово състояние

Наименование: Payment of tax, VAT and other public duties.

Използване на този критерий: Използвани

Критерий:

Вид: Икономическо и финансово състояние

Наименование: The organisational and legal position of the tenderer.

Използване на този критерий: Използвани

Критерий:

Вид: Икономическо и финансово състояние

Наименование: Financial capacity

Използване на този критерий: Използвани

Критерий:

Вид: Друго

Наименование: The tenderer fulfils the stated qualification requirements:

Използване на този критерий: Използвани

Критерий:

Вид: Друго

Наименование: The tenderer fulfils the stated qualification requirements:

Описание на критерия за подбор: All the necessary selection criteria specified in the notice or in the procurement documents mentioned in the notice are fulfilled.

Използване на този критерий: Използвани

Критерий:

Вид: Годност за упражняване на професионалната дейност

Използване на този критерий: Неизползвани

Критерий:

Вид: Технически и професионални способности

Наименование: Environmental management system

Използване на този критерий: Използвани

Критерий:

Вид: Технически и професионални способности

Наименование: Experience from equivalent assignments

Използване на този критерий: Използвани

#### **5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Краен срок за искане на допълнителна информация: 11/11/2024 23:00:00 (UTC+00:00)  
западноевропейско време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=33788>

#### **5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

##### **Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=33788&GoTo=Tender>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: норвежки

Електронен каталог: Разрешено

Изисква се усъвършенстван или квалифициран електронен подпис или печат (съгласно определенията в Регламент (ЕС) № 910/2014)

Краен срок за получаване на оферти: 19/11/2024 11:00:58 (UTC+00:00)

западноевропейско време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 91 Дни

##### **Информация за обществената поръчка:**

Дата на отваряне: 19/11/2024 12:00:00 (UTC+00:00) западноевропейско време

Място: Tromsø

##### **Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

#### **5.1.15. Техники**

##### **Рамково споразумение:**

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

##### **Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

Електронен търг: не

#### **5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Nord-Troms og Senja tingrett

## 8. Организации

---

### 8.1. ORG-0001

Официално наименование: Tromsø kommune  
Регистрационен номер: 940 101 808  
Отдел: Seksjon for anskaffelser  
Пощенски адрес: Rådhuset, Postboks 6900 Langnes  
Град: Tromsø  
Пощенски код: 9299  
Държава: Норвегия  
Звено за контакт: Simon Karlsen  
Електронна поща: [simon.karlsen@tromso.kommune.no](mailto:simon.karlsen@tromso.kommune.no)  
Телефон: +47 77 79 00 00

**Роли на тази организация:**

Купувач

### 8.1. ORG-0002

Официално наименование: Nord-Troms og Senja tingrett  
Регистрационен номер: 926 723 022  
Пощенски адрес: Postboks 2510  
Град: Tromsø  
Пощенски код: 9270  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Troms og Finnmark (NO074)  
Държава: Норвегия  
Електронна поща: [tntspost@domstol.no](mailto:tntspost@domstol.no)  
Телефон: 77 60 34 00  
Интернет адрес: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/nord-troms-og-senja-tingrett/>

**Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

## Информация за обявлението

---

Идентификатор/версия на обявлението: b32b8062-58a8-468e-a9a3-73eb96a842b4 - 01  
Вид на формуляра: Състезателна процедура  
Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим  
Подвид на обявлението: 16  
Дата на изпращане на известието: 15/10/2024 12:12:54 (UTC+00:00) западноевропейско време  
Дата на изпращане на обявлението (електронен подател): 15/10/2024 12:26:01 (UTC+00:00) западноевропейско време  
Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: английски  
Номер на публикуване на обявлението: 624110-2024  
Номер на броя на ОВ S: 202/2024  
Дата на публикуване: 16/10/2024